

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тольяттинский государственный университет»

Б2.В.03(Пд)
(индекс практики)

ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Производственная практика (преддипломная практика)

(наименование практики)

по направлению подготовки

44.03.05 Педагогическое образование

направленность (профиль)

Технологии перевода и Методика преподавания (английский язык)

Форма обучения: очная

Год набора: 2023

Общая трудоемкость: 4 ЗЕ

Распределение часов практики по семестрам

Семестр	А	Итого
Форма контроля	зачет с оценкой	
Вид занятий		
Самостоятельная работа под руководством преподавателя		
Промежуточная аттестация	0,2	0,2
Контактная работа	4,2	4,2
Иные формы	427,8	427,8
Итого	432	432

Программу практики составил(и):

доцент, доцент, канд. филол. наук, Вопияшина С.М.

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

Рецензирование программы практики:



Отсутствует



Рецензент

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

Рабочая программа дисциплины составлена на основании ФГОС ВО и учебного плана направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профиль) Технологии перевода и Методика преподавания (английский язык)

Срок действия рабочей программы дисциплины до «31» августа 2027 г.

УТВЕРЖДЕНО

На заседании кафедры «Теория и практика перевода»

(протокол заседания № 1 от «5» сентября 2022 г.).

1. Цель практики

Цель – систематизация, закрепление и расширение теоретических и практических знаний по профилю подготовки и применение этих знаний при решении конкретных исследовательских прикладных задач.

2. Место практики в структуре ОПОП ВО

Дисциплины и практики, на освоении которых базируется данная практика:

«Теория перевода», «Практический курс перевода первого иностранного языка», «Практический курс перевода второго иностранного языка», «Научно-технический перевод», «Коммерческий перевод», «Устный перевод», «Информационные технологии в лингвистике», «Информационно-коммуникационные технологии в переводческой деятельности», «Стилистика и основы редактирования», «Перевод в СМИ».

Дисциплины и практики, для которых освоение данной практики необходимо как предшествующее: знания, умения, навыки, приобретаемые на данной практике, необходимы для подготовки выпускной квалификационной работы, подготовки к презентации результатов исследования в рамках итоговой государственной аттестации.

3. Вид практики, способ и форма (формы) ее проведения

Вид практики: производственная.

Способ: -

Форма (формы) проведения практики: непрерывно.

4. Тип практики: преддипломная.

5. Место проведения практики

Местом проведения производственной практики (преддипломной практики) является ФГБОУ ВО «Тольяттинский государственный университет», кафедра «Теория и практика перевода».

6. Планируемые результаты обучения

Формируемые и контролируемые компетенции	Индикаторы достижения компетенций (код и наименование)	Планируемые результаты обучения
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации	Знать: требования ТГУ к списку использованной литературы при написании исследовательских работ, общие требования к подготовке PowerPoint-презентации.
		Уметь: применять на практике требования ТГУ к списку использованной литературы,

		общие рекомендации по созданию PowerPoint-презентации.
		Владеть: навыком подбора литературы по теме исследования, навыком подготовки PowerPoint-презентации.
	УК-1.3. Имеет практический опыт работы с информационными источниками, опыт научного поиска, создания научных текстов	Знать: основные правила построения научного исследования в рамках выпускной квалификационной работы по направлению 44.03.05 Педагогическое образование направленность (профиль) Технологии перевода и Методика преподавания (английский язык), построения доклада и презентации в формате PowerPoint по теме.
		Уметь: формулировать основные положения ВКР, приводить аргументы в защиту положений; в краткой форме формулировать содержание работы для презентации результатов исследования в виде доклада и PowerPoint презентации
		Уметь: формулировать основные положения ВКР, приводить аргументы в защиту положений; в краткой форме формулировать содержание работы для презентации результатов исследования в виде доклада и PowerPoint презентации.
	УК-1.2. Умеет соотносить разнородные явления и систематизировать их в рамках избранных видов профессиональной деятельности	Знать: понимать место исследования по теме ВКР в ряду аналогичных исследований.
		Уметь: определять актуальность и новизну (при наличии последней) проделанных наблюдений, соотносить их с имеющимися в научной и образовательной среде наблюдениями, обобщать и кратко формулировать выводы по

		<p>проделанным наблюдениям, уметь отображать эту информацию в докладе и PowerPoint презентации.</p> <p>Владеть: методологией выполнения ВКР.</p>
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.7. Выбирает оптимальный способ решения задач, учитывая действующие правовые нормы, имеющиеся ресурсы и ограничения.	Знать: цели и задачи практики производственной практики (преддипломной практики)
		Уметь: соотносить индивидуальные задания производственной практики (преддипломной практики) с ее целями и задачами, планировать выполнение отдельных видов работ в течение практики
		Владеть: навыком самостоятельного планирования выполнения заданий в рамках отдельных этапов работы производственной практики (преддипломной практики)
УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.2. Осуществляет взаимодействие с другими членами команды	Знать: правила этичного взаимодействия студента и руководителя преддипломной практики (права и обязанности студента и руководителя практики, прописанные в Положении об организации и проведении практики обучающихся).
		Уметь: выстраивать уважительные, ответственные отношения с руководителем преддипломной практики.
		Владеть: навыком выстраивания этичного взаимодействия с руководителем.
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.3. Демонстрирует владение официально-деловым стилем коммуникации на русском языке в устной и письменной формах	Знать: коммуникативно-прагматические установки текстов доклада и презентации; правила построения текстов доклада и презентации; языковые средства, позволяющие оформлять тексты доклада и презентации в соответствии с требованиями официального регистра общения; требования к

		оформлению отчета по практике
		Уметь: создавать тексты доклада и презентации в соответствии с коммуникативно-прагматическими установками; создавать тексты доклада и презентации в соответствии с заданными параметрами; адекватно использовать языковые средства, позволяющие оформлять тексты доклада и презентации в соответствии с требованиями официального регистра общения; оформлять отчет в соответствии с требованиями
УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 Планирует траекторию своего профессионального развития и предпринимает шаги по её реализации	Знать: критерии оценки отчетных документов по преддипломной практике; требования ТГУ к уровню самостоятельности выполнения ВКР
		Уметь: адекватно соотносить качество выполненных работ в рамках производственной (преддипломной) практики с критериями оценки; использует свои психофизические, интеллектуальные ресурсы для создания текста ВКР в соответствии с требованиями к уровню самостоятельности выполнения ВКР
		Владеть: навыком рефлексивного поведения; навыком самостоятельного создания текста ВКР
УК-9. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-9.2. Применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей, использует финансовые инструменты для управления личным бюджетом, контролирует собственные экономические и финансовые риски	Знать: о правилах отчисления из университета в случае недопуска к защите ВКР
		Уметь: оценивать финансовые риски (оплата обучения для обучающихся на коммерческой основе, невозможность устроиться на работу по специальности без документов об окончании и т.п.), связанные с отчислением на основе недопуска к защите

		ВКР
		Владеть: навыком прогнозирования финансовых потерь, связанных с возможным отчислением на основе недопуска к защите ВКР
		Владеть: навыком социально-ответственного поведения; навыком работы с нормативными документами, определяющими условия прохождения практики, ее цели и задачи, виды работ и т.д.
ПК-1. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ПК-1.1. Понимает устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке с выделением релевантной информации, с учетом межкультурного и ситуационного контекстов при декодировании, извлечении как фактологической, так и требующей интерпретации информации	Знать: исходный иностранный язык на достаточном для глубокого понимания уровне
		Уметь: вычленять в исходном иностранном тексте всю информацию
		Владеть: навыками восприятия иноязычного текста
ПК-2 Способен свободно выражать свои мысли в устной и письменной формах, адекватно используя разнообразные языковые средства	ПК-2.2. Реализует коммуникативные цели высказывания в устной и письменной формах	Знать: требования к оформлению документации по преддипломной практике
		Уметь: оформлять документацию по преддипломной практике в соответствии с требованиями
		Владеть: навыками составления документных текстов
ПК-3 Способен использовать информационно-коммуникационные технологии для решения профессиональных задач	ПК-3.6. Применяет информационно-коммуникационные технологии для профессионального становления и самосовершенствования	Знать: средства ИКТ, необходимые для решения задач практики
		Уметь: применять средства ИКТ, необходимые для решения задач практики
		Владеть: навыками работы с ИКТ для решения задач преддипломной практики
ПК-4 Способен применять систему лингвистических знаний об основных лексических и	ПК-4.2. Владеет методами анализа системы языка на разных уровнях	Знать: методы анализа языка для решения задач преддипломной практики

грамматических закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях		<p>Уметь: применять методы анализа языка, необходимые для решения задач преддипломной практики</p> <p>Владеть: навыками анализа языка, необходимые для решения задач преддипломной практики</p>
ПК-5 Способен к формированию и реализации образцов и ценностей социального поведения в межкультурной среде, к формированию толерантности и позитивных образцов поликультурного общения	ПК-5.1 Демонстрирует понимание основных ценностей цивилизации в культурно-историческом контексте	<p>Знать: правила толерантного поведения с учетом основных характеристик различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп; правила толерантного поведения в отношении ценностных ориентаций</p> <p>Уметь: учитывать в устной и письменной речи (устные доклады, презентация) ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп, не допускать оскорбительного, грубого поведения в отношении их представителей; учитывать в устной и письменной речи (устные доклады, презентация) ценностные ориентации иноязычного социума, находящие отражение в исследуемом материале, не допускать оскорбительного, грубого поведения в отношении их представителей.</p> <p>Владеть: навыком толерантного речевого поведения в отношении представителей различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп; навыком толерантного речевого поведения в отношении ценностных ориентаций иноязычного социума</p>
ПК-6	Способен	ПК-6.3. Осуществляет Знать: правила оформления

осуществлять межъязыковой перевод в бытовой и общеделовой сферах	письменный перевод	письменного перевода
		Уметь: выполнять письменный перевод по теме ВКР
		Владеть: навыками презентации письменного перевода в ВКР
ПК-7 Способен осуществлять письменный перевод в специальных профессиональных областях	ПК-7.1. Осуществляет письменный перевод документов и материалов аналитического характера	Знать: правила оформления письменного перевода
		Уметь: выполнять письменный перевод по теме ВКР
		Владеть: навыками презентации письменного перевода в ВКР
ПК-8 Способен осуществлять устный перевод как акт межкультурной коммуникации в специальных профессиональных сферах	ПК 8.4. Осуществляет устный последовательный перевод в различных сферах	Знать: требования к качеству устного последовательного перевода
		Уметь: осуществлять устный последовательный перевод
		Владеть: навыками устного последовательного перевода
ПК-9 Способен к разработке и реализации программ учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной и дополнительной программы, способен планировать и проводить занятия по иностранным языкам и переводу	ПК-9.1 Владеет терминологическим аппаратом теории перевода и методики преподавания иностранных языков и перевода	Знать: терминологический аппарат теории перевода и методики преподавания иностранных языков и перевода для решения задач ВКР
		Уметь: применять терминологический аппарат теории перевода и методики преподавания иностранных языков и перевода для решения задач ВКР
		Владеть: навыками использования терминологического аппарата теории перевода и методики преподавания иностранных языков и перевода для решения задач ВКР

7. Структура и содержание практики

Вид учебной работы	Этапы практики	Семестр	Объем, ч.	Баллы	Формы текущего контроля (наименование оценочного средства)
УР	Подготовительный	А	2		
СР		А	5		
УР	Основной	А	387,8		Отчет по переводу (устному/письменному) Отчет по анализу языкового материала Нормоконтроль
СР		А	20		
УР	Заключительный	А	2		Презентация бакалаврской работы (доклад, PowerPoint презентации) Отчет по преддипломной практике
СР		А	15		
	ПА	А	0,2		Дифференцированный зачет
Форма (формы) отчетности по практике					
Итого			432		

8. Образовательные технологии

Для формирования компетенций используются следующие технологии:

Технология развития критического мышления организация учебного процесса, при котором студенты проверяют, анализируют, применяют полученную информацию с целью развития когнитивных умений и навыков.

Информационные технологии, предполагающие использование ИТ-технологий для работы с информацией.

Технология дифференцированного обучения – организация учебного процесса с учетом интересов и способностей обучаемых.

Технология проектного обучения – ориентация на творческую самостоятельность личности в процессе решения проблемы с обязательной презентацией результата.

Технология проблемного обучения – создание проблемной ситуации и организация активной самостоятельной деятельности студентов по ее разрешению, в результате чего происходит творческое овладение знаниями, умениями, навыками и развитие мыслительных способностей.

9. Методические указания по освоению дисциплины

Производственная практика (преддипломная практика) предназначена для завершения работы над выпускной квалификационной работы во всех ее частях и подготовки к защите ВКР.

В отведенное на практику время обучающийся должен представить руководителю полный текст бакалаврской работы.

Целью проверки ВКР на данном этапе являются консультации по доработке ВКР в содержательном плане, а также окончательному оформлению текста ВКР.

Бакалаврская работа подвергается нормоконтролю, под которым понимается проверка соответствия требованиям и нормам, предусмотренным ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование направленность (профиль) Технологии перевода и Методика преподавания (английский язык), нормативным документам Тольяттинского государственного университета, рекомендациям кафедры по написанию выпускной квалификационной работы.

После согласования с руководителем окончательного текста ВКР и прохождения нормоконтроля обучающийся готовит доклад и презентацию в формате PowerPoint к защите своего исследования, согласует их со своим руководителем.

По результатам производственной практики (преддипломной практики) обучающийся должен сдать отчет. Требования к оформлению отчета представлены в ФОС производственной практики (преддипломной практики). Сроки сдачи отчета – последний день практики.

10. Оценочные средства

10.1. Паспорт оценочных средств

Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
УК-2 УК-3 УК-9 ПК-1 ПК-3 ПК-6 ПК-7 ПК-8	отчет по переводу (устному/письменному)
УК-2 ПК-1 ПК-4	отчет по анализу языкового материала
УК-1 УК-4 УК-6 ПК-1 ПК-2	нормоконтроль
УК-1 УК-4 ПК-5 ПК-9	презентация бакалаврской работы
УК-2 УК-3 УК-4 УК-6 УК-9 ПК-2	отчет по преддипломной практике
УК-2 УК-3 УК-6 УК-10 УК-11	вопросы к зачету

10.2. Типовые задания или иные материалы, необходимые для текущего контроля

10.2.1. Задания на практику

Задание №1:

отчет по переводу (устному/письменному)

Процедура оценивания

Оценивается содержание и качество выполнения перевода в рамках ВКР

Критерии оценки:

-оценка «**отлично**» выставляется обучающемуся, если: перевод соответствует по критериям эквивалентности и адекватности, коммуникативно-прагматическим установкам, функциям;

-оценка «**хорошо**» выставляется обучающемуся, если: в переводе отмечаются небольшие ошибки, без смысловых, не более 1 полной ошибки;

-оценка «**удовлетворительно**» выставляется обучающемуся, если: в переводе отмечаются ошибки, без смысловых, не более 2 полных ошибок;

- оценка «**неудовлетворительно**» выставляется обучающемуся, если: перевод не соответствует критериям качества.

Задание №2:

отчет по анализу языкового материала

Процедура оценивания

Оценивается содержание проделанной работы, владение обучающимся информацией о содержании исследования.

Критерии оценки:

- оценка «**отлично**» выставляется обучающемуся, если: отчет предоставлен обучающимся вовремя, обучающимся полностью подготовлен текст бакалаврской работы, обучающийся отвечает на вопросы руководителя по содержанию бакалаврской работы по существу: обучающийся демонстрирует знание терминологии работы, умение анализировать материал, делать выводы, подкреплять тезисы аргументами, обучающимся выполнены все рекомендации по подготовке бакалаврской работы в части содержания;

- оценка «**хорошо**» выставляется обучающемуся, если: отчет предоставлен обучающимся во время или с небольшой задержкой, но в рамках сроков практики, обучающимся подготовлен текст бакалаврской работы не менее чем на 90%, обучающийся отвечает на вопросы руководителя по содержанию бакалаврской работы по существу, допуская незнание отдельных положений или затрудняясь проиллюстрировать примерами отдельные положения, обучающимся выполнены большинство рекомендаций по подготовке бакалаврской работы в части содержания;

- оценка «**удовлетворительно**» выставляется обучающемуся, если: отчет предоставлен обучающимся с большой задержкой, но в рамках сроков практики, обучающимся подготовлен текст бакалаврской работы не менее чем на 80%, обучающийся испытывает затруднения при ответе на вопросы руководителя по содержанию бакалаврской работы: обучающийся демонстрирует неумение определить некоторые термины работы, неумение проиллюстрировать выводы языковым материалом, с трудом обосновывает базовые положения работы;

- оценка «**неудовлетворительно**» выставляется обучающемуся, если: отчет не предоставлен обучающимся, текст бакалаврской работы готов частично (до 80%), обучающийся не может дать четкие, логичные, аргументированные ответы на вопросы руководителя по содержанию бакалаврской работы, обучающимся не выполнены рекомендации по подготовке бакалаврской работы в части содержания.

Задание №3:

Нормоконтроль

Процедура оценивания

Оценивается текст ВКР на предмет соответствия нормативным требованиям по объему, структуре, оформлению.

Критерии оценки:

- оценка **«отлично»** выставляется обучающемуся, если: бакалаврская работа соответствует всем требованиям в части оформления, содержит все необходимые структурно-композиционные элементы, обучающийся демонстрирует умение пользоваться современными информационными и библиографическими ресурсами на русском, английском и других языках, обучающийся соблюдает правила информационной безопасности (в частности, правила цитирования), в тексте работы отсутствуют языковые и стилистические ошибки;

- оценка **«хорошо»** выставляется обучающемуся, если: бакалаврская работа соответствует требованиям в части оформления, содержит все необходимые структурно-композиционные элементы, обучающийся демонстрирует умение пользоваться современными информационными и библиографическими ресурсами преимущественно на русском языке, обучающийся в целом соблюдает правила информационной безопасности (в частности, правила цитирования), наблюдаются отдельные недочеты в оформлении текста бакалаврской работы, например, списка использованной литературы или календарного плана и т.п., имеются 2-3 некорректных цитирования, в тексте работы отмечаются опечатки;

- оценка **«удовлетворительно»** выставляется обучающемуся, если: бакалаврская работа не соответствует требованиям в части оформления на 30%, обучающийся демонстрирует умение пользоваться современными информационными и библиографическими ресурсами на русском языке, обучающийся не соблюдает правила информационной безопасности (в частности, правила цитирования) - имеются множественные некорректные цитирования, наблюдаются заметные недочеты в оформлении текста бакалаврской работы, например, списка использованной литературы, календарного плана, в тексте работы отмечаются языковые и стилистические ошибки;

- оценка **«неудовлетворительно»** выставляется обучающемуся, если: бакалаврская работа не соответствует требованиям в части оформления, содержит не все необходимые структурно-композиционные элементы, имеет менее 80% необходимого объема, обучающийся демонстрирует неумение пользоваться современными информационными и библиографическими ресурсами на русском, английском и других языках: технически текст работы оформлен с множественными ошибками, обучающийся не соблюдает правила информационной безопасности (в частности, правила цитирования): работа носит компилятивный характер с элементами плагиата; в тексте работы отмечаются языковые и стилистические ошибки.

Задание №4:

Презентация бакалаврской работы

Процедура оценивания

Оцениваются текст доклада и PowerPoint презентации на 1) соответствие концепции и содержанию бакалаврской работы, 2) на качество подачи материала.

Критерии оценки:

- оценка **«отлично»** выставляется обучающемуся, если: текст доклада отражает в полной мере содержание бакалаврской работы, отвечает таким критериям, как логичность, аргументированность, языковая и стилистическая грамотность, доклад коррелирует с презентацией в PowerPoint. Презентация в PowerPoint соответствует таким критериям, как: наглядность, понятность, соответствие содержания слайдов содержанию работы, информативность, логичность, связность, завершенность, выдержанность, языковая и стилистическая грамотность;

- оценка **«хорошо»** выставляется обучающемуся, если: текст доклада отражает в полной мере содержание бакалаврской работы, отвечает таким критериям, как логичность, аргументированность, языковая и стилистическая грамотность, доклад коррелирует с презентацией в PowerPoint. Имеются некоторые недочеты в оформлении, в формулировках содержания, которые могут быть в дальнейшем (до предзащиты) устранены. Презентация в PowerPoint не соответствует не более чем двум критериям из указанных выше;

- оценка **«удовлетворительно»** выставляется обучающемуся, если: текст доклада отражает в общих чертах содержание текста бакалаврской работы, имеет недочеты в части основных критериев - логичность, аргументированность, языковая и стилистическая грамотность, доклад не всегда коррелирует с презентацией в PowerPoint. Презентация в PowerPoint не соответствует 3-4 критериям из указанных выше;

- оценка **«неудовлетворительно»** выставляется обучающемуся, если: текст доклада не представлен или он не соответствует минимально допустимым требованиям. Презентация в PowerPoint не представлена или соответствует более чем 4 критериям из указанных выше.

Задание №4

Отчет по преддипломной практике

Процедура оценивания

Оценивается качество работы обучающегося по завершению исследования в рамках выпускной квалификационной работы (ВКР).

Структура отчета по преддипломной практике:

1. Титульный лист.
2. Акт о прохождении практики.
3. Результаты текущего контроля.
4. Текста доклада на предзащиту.
5. Слайды презентации на предзащиту.

Критерии оценки:

- **«отлично»:** отчет по преддипломной практике сдан в срок, содержит все композиционные элементы, оформление отчета соответствует требованиям в полном объеме;

- **«хорошо»:** отчет по преддипломной практике сдан с опозданием на срок от одного дня до недели, оформление отчета соответствует основным требованиям. Имеются некоторые недочеты в оформлении;

- **«удовлетворительно»:** отчет по преддипломной практике сдан с опозданием на срок от недели до двух недель, в оформлении отчета отмечаются ошибки;

- **«неудовлетворительно»:** отчет по преддипломной практике не сдан.

10.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

10.3.1. Вопросы к промежуточной аттестации

№ п/п	Вопросы
1.	Требования ТГУ к уровню самостоятельности письменных работ студентов.
2.	Требования ТГУ к оформлению цитирования в тексте бакалаврской работы.

3.	Требования программы практики: виды работ, отчетная документация.
4.	ФОС преддипломной практики: оцениваемые задания, критерии оценки.
5.	Выпускная квалификационная работа как вид научно-исследовательской работы бакалавра.
6.	PowerPoint презентация: возможности визуализации.
7.	Доклад как вторичный тип текста.
8.	PowerPoint презентация как вторичный тип текста.
9.	Нормоконтроль: критерии проверки бакалаврских работ.
10.	Методы исследования бакалаврской работы по направлению 44.03.05 Педагогическое образование направленность (профиль) Технологии перевода и Методика преподавания (английский язык)
11.	Критерии качества доклада.
12.	Критерии качества PowerPoint презентации
13.	Требования к списку использованной литературы
14.	Права и обязанности обучающегося и руководителя практики
15.	П.6 Организация практики Положения об организации и проведении практики обучающихся Тольяттинского государственного университета

Форма проведения промежуточной аттестации	Критерии и нормы оценки	
дифференцированный зачет	«отлично»	не менее 75% мероприятий текущего контроля выполнены на «отлично». Оценка «неудовлетворительно» отсутствует
	«хорошо»	не менее 75% мероприятий текущего контроля выполнены на «хорошо». Оценка «неудовлетворительно» отсутствует
	«удовлетворительно»	не менее 75% мероприятий текущего контроля выполнены на «удовлетворительно». Оценка «неудовлетворительно» отсутствует
	«неудовлетворительно»	как минимум одно из трех мероприятий текущего контроля выполнено на оценку «неудовлетворительно»

Время проведения промежуточной аттестации – последний день практики.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

11.1. Обязательная литература

№ п/п	Авторы, составители	Заглавие (заголовок)	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Год издания	Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС
1	Вопияшина С.М., Никитина Т.Г., Малявина А.Н.	Лингвистика. Перевод и переводоведение. Выполнение бакалаврской работы	Электронное учебно-методическое пособие	2020	Репозиторий ТГУ
2	Татрницева С.Н.	Методика обучения иностранным языкам : теория и практика	Электронное учебно-методическое пособие	2021	Репозиторий ТГУ
3	Татрницева С.Н.	Педагогическое образование (английский язык, французский язык). Выполнение бакалаврской работы	Электронное учебно-методическое пособие	2020	Репозиторий ТГУ

11.2. Дополнительная литература

№ п/п	Авторы, составители	Заглавие (заголовок)	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Год издания	Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС
1	Семенкова С.Н.	Методические рекомендации по подготовке и написанию научных работ гуманитарного направления	электрон. учеб. пособие	2014	ЭБС «IPRbooks»
2	Курилова И.В.	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы (бакалаврской работы): практическое пособие для студентов, обучающихся по направлению подготовки «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение»)	практическое пособие	2017	ЭБС «IPRbooks»

№ п/п	Авторы, составители	Заглавие (заголовок)	Тип (учебник, учебное пособие, учебно- методическое пособие, практикум, др.)	Год издания	Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС
3	Зудина Е.В.	Рекомендации по написанию и оформлению курсовой работы, выпускной квалификационной работы и магистерской диссертации	учебно-методическое пособие	2016	ЭБС «IPRbooks»

11.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. Научная электронная библиотека [Электронный ресурс]. URL: <http://www.elibrary.ru> (дата обращения: 30.03.2023).
2. Московский государственный лингвистический университет, научный журнал «Вестник Московского государственного лингвистического университета» [Электронный ресурс]. URL: http://libranet.linguanet.ru/prk/vestnik.asp?vest_lang=Rus&vest_type=gum (дата обращения: 30.03.2023).
3. Издательство Springer [Электронный ресурс]. URL: <http://www.link.springer.com> (дата обращения: 30.03.2023).
4. Нижегородский государственный лингвистический университет, научный журнал «Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.lunn.ru/page/arhiv-nomerov> (дата обращения: 30.03.2023).
5. Волгоградский государственный университет, научный журнал «Вестник Волгоградского государственного университета» [Электронный ресурс]. URL: <http://l.jvolsu.com/index.php/ru/archive-ru> (дата обращения: 30.03.2023).

11.4. Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование ПО	Реквизиты договора (дата, номер, срок действия)
1	Windows: WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc	договор № 757 от 04.07.2018, срок действия – бессрочно; контракт № 1653 от 14.12.2018, срок действия – бессрочно
2	Office Standard: OfficeStd 2019 RUS OLP NL Acdmc	контракт № 1653 от 14.12.2018, срок действия – бессрочно

11.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по практике

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий, помещений для самостоятельной работы обучающихся (номер аудитории)	Перечень основного оборудования
1	Компьютерный класс. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для проведения лабораторных работ. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации. (УЛК-801)	Стол ученический двухместный, стул ученический, стол преподавательский, стул преподавательский, доска аудиторная (маркерная), трибуна, стол под телевизор, телевизор, компьютер

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий, помещений для самостоятельной работы обучающихся (номер аудитории)	Перечень основного оборудования
3	Помещение для самостоятельной работы обучающихся (Г-401)	Компьютеры, столы, стулья
4	Помещение для самостоятельной работы обучающихся (С-916)	Компьютеры, столы, стулья